

CAREBAG

KIT DE RECUEIL DES URINES SUR 24H

Destination :

Recueil des urines d'un patient sur 24h pour la surveillance et l'élimination sécurisée des urines

Conditions de conservation :

-  Conserver à l'abri de la lumière du soleil
-  Craint l'humidité
-  Température de conservation des sachets de poudre minimum 0°C
0°C
32°F
min.



CLEANIS SASU
22 avenue Aristide Briand, 94110 Arcueil (France)

Précautions d'emploi :

- Vérifier la date de péremption avant utilisation
- Ne pas utiliser en cas de défaillance du produit empêchant son utilisation
- Ne pas uriner directement dans le bocal
- Port de gants recommandé
- Ne pas utiliser au-delà de la graduation maximale et changer de sac si volume supérieur
- Sachet de poudre avec film hydro-soluble : ne pas ouvrir et ne pas manipuler avec les mains humides
- En cas de contact de la poudre des sachets avec l'œil ou les muqueuses, rincer abondamment à l'eau et contacter un médecin si nécessaire
- En cas d'ingestion de la poudre des sachets contacter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage
- Eliminer le sac avec les urines gélifiées selon le protocole de gestion des excréta en vigueur dans l'établissement
- Entre deux utilisations, il est recommandé de désinfecter le bocal avec une lingette.
- Ne pas passer au lave-bassin
- Après 20 utilisations jeter le bocal avec les plastiques recyclables.

Tout incident grave survenu avec le dispositif médical devra faire l'objet d'une notification auprès de CLEANIS et de l'autorité compétente du pays concerné

CAREBAG

24-HOUR URINE COLLECTION KIT

Purpose :

Collection of urine from a patient over 24 hours for monitoring and safe elimination

Storage conditions :

-  Keep away from sunlight
-  Fears humidity
-  Storage conditions for the powder sachets minimum 0°C
0°C
32°F
min.



CLEANIS SASU
22 avenue Aristide Briand, 94110 Arcueil (France)

Precautions for use :

- Check the expiry date before use
- Do not use in case of product failure preventing itsuse
- Do not urinate directly into the jar
- Wearing gloves is recommended
- Do not use above the maximum graduation and change bag if volume greater
- Powder sachet with water-soluble film : do not open and do not handle with wet hands
- If powder from the sachets comes into contact with eyes or mucus membranes, rinse thoroughly with water and contact a doctor if necessary
- In the powder from the sachets is swallowed, contact a doctor immediately and show them the packaging
- Dispose of the bag with the jellified urine according to the excreta management protocol in force in the establishment
- Between uses, it is advisable to disinfect the jar with a wipe
- Do not clean in the bedpan washer
- After 20 uses, dispose of the jar with recyclable plastics

Any serious incident with the medical device should be reported to CLEANIS and the competent authority of the country concerned

CAREBAG

KIT DE RECOGIDA DE MUESTRA DE ORINA

Propósito :

Recogida de muestra de orina de un paciente durante 24 horas para la vigilancia y eliminación segura de la orina

Condiciones de conservación :

-  Conservar alejado de la luz solar
-  Teme la humedad
-  Temperatura de conservación de las bolsas de polvo: mínimo 0°

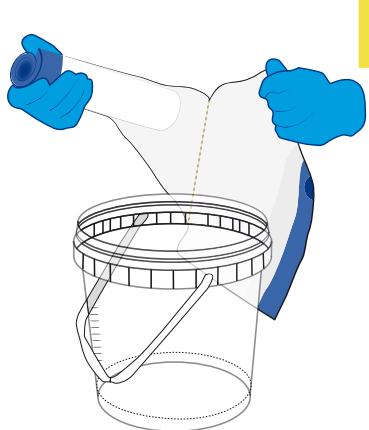


CLEANIS SASU
22 avenue Aristide Briand, 94110 Arcueil (France)

Precauciones de uso :

- Compruebe la fecha de caducidad antes del uso
- No usar en un caso de defecto del producto que impida su utilización
- No orinar directamente en el frasco
- Se recomienda usar guantes
- No usar más del nivel máximo y cambiar la bolsa si el volumen es superior
- Bolsa de polvo con película hidrosoluble : no abrir y no manipular con las manos húmedas
- En caso de contacto del polvo de las bolsas con los ojos o la mucosa ocular, aclarar bien y, si fuera necesario, ponerse en contacto con un médico
- En caso de ingestión del polvo de las bolsas, acuda inmediatamente al médico y muéstrelle el envase
- Desechar la bolsa con orina gelificada siguiendo el protocolo de gestión de excretas vigente en el establecimiento
- Entre dos usos, se recomienda desinfectar el frasco con una toallita
- No lavar en el lavacuñas
- Tras 20 utilizaciones, desechar el frasco con los plásticos reciclables

Cualquier incidente grave relacionado con el producto sanitario debe notificarse a CLEANIS y a la autoridad competente del país en cuestión



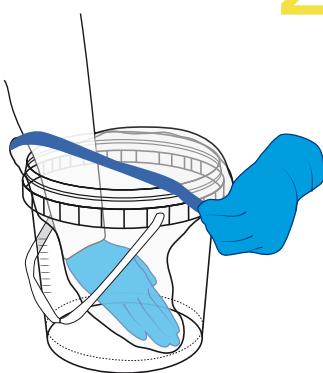
1

Pour réaliser la diurèse d'un patient, détacher un sac transparent du rouleau et prendre le bocal fourni dans le kit.

Pour identifier la diurèse du patient des étiquettes sont à disposition

To conduct a patient's diuresis, detach a clear bag from the roll and take the bucket provided in the kit.

Labels are available to identify the patient's diuresis.



2

Positionner le fond du sac bien à plat dans le fond du bocal.

Place the bottom of the bag flat in the bottom of the bucket



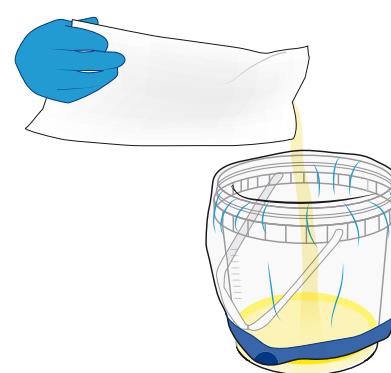
3

Rabattre le sac sur les bords du bocal.

Placer une main dans le fond du sac puis aligner la bande bleue du haut du sac avec la ligne noire présente sur le bas du bocal.

Fold the bag over the edges of the bucket.

Place one hand in the bottom of the bag and align the blue strip on the top of the bag with the black line on the bottom of the bucket.



4

Verser dans le bocal l'urine précédemment collectée dans un dispositif.

Pour the urine previously collected in a container into the bucket



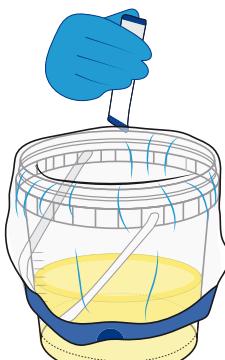
5

Fermer le bocal à l'aide du couvercle entre chaque utilisation.

Mesure de la diurèse : Positionner ses yeux en face du niveau d'urine et lire la graduation correspondante (avec une incertitude de 50ml).

Close the bucket with the lid between uses.

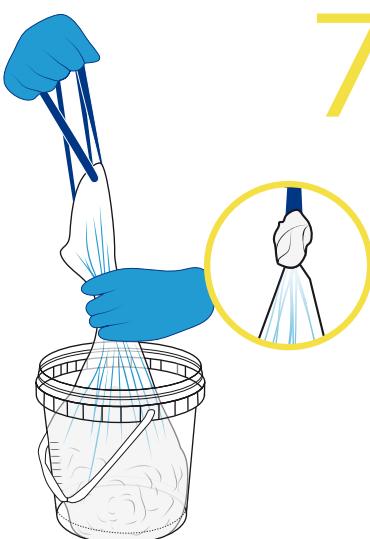
Diuresis measurement : position your eyes in front of the urine level and read the correspondant graduation (with a 1.69oz uncertainty)



6

Une fois la diurèse terminée, ajouter le nombre de sachets de poudre super-absorbante nécessaires afin de gélifier les urines

Once the diuresis is complete, add the number of sachets of super-absorbent powder required to gellify the urine



7

Une fois la gélification terminée, fermer le sac en tirant sur les liens, faire un nœud à l'aide des liens, puis retirer le sac du bocal.

Once gelling is complete, close the bag by pulling on the ties, make an ox with the ties and remove the bag from the bucket.



8

Jeter le sac avec les fluides gélifiés après utilisation, selon le protocole en vigueur dans l'établissement.

Entre deux utilisations, il est recommandé de désinfecter le bocal avec une lingette.

Après 20 utilisations jeter le bocal avec les plastiques recyclables.

Properly dispose of the bag with gellified fluids after use, according to the protocol in force in the establishment.

Between uses, it is recommended to disinfect the bucket with a wipe. After 20 uses, dispose of the bucket with the recyclable plastics.